

NUR

Appel à candidatures
2021

NUR نور

APPEL À CANDIDATURES « NUR »
CASA ÁRABE – PHE 2021

RÈGLEMENT

1. Présentation
2. Calendrier
3. Candidatures
4. Budget
5. Obligations du projet sélectionné
6. Critères d'évaluation et de sélection
7. Jury
8. Résultats
9. Responsabilité
10. Représentation
11. Non-cession

Annexe I – Formulaire de candidature

Annexe II - Informations techniques sur la salle d'exposition

1. PRÉSENTATION

1.1. Présentation de l'appel à candidatures et objectifs

Casa Árabe et PHotoEspaña présentent conjointement NUR, un appel ouvert visant la sélection d'une proposition d'exposition à caractère photographique qui sera présentée au siège de Casa Árabe dans le cadre du programme officiel de la XXIV^e édition du Festival international de photographie PHotoESPAÑA, qui se tiendra en 2021.

L'objectif de cet appel ouvert est de donner de la visibilité et de faciliter la diffusion d'un projet offrant **un regard sur un ou plusieurs aspects des sociétés arabes, à partir d'une perspective curatoriale contemporaine**. Cet appel vise à récompenser l'effort d'innovation, tout en transmettant un contenu actuel en rapport avec les réalités du monde arabe contemporain. Ces contenus sont délibérément ouverts et **à thématique libre**, de sorte qu'ils puissent accueillir des initiatives de nature très diverse sans conditionner les contenus, les approches ou les techniques de travail, tout en prévoyant la présentation de projets consacrés à un seul artiste ou de projets à caractère collectif.

L'appel s'adresse à des **commissaires d'exposition ou institutions** dotés d'une expérience préalable démontrable, qui présentent un projet d'exposition conforme au règlement annoncé ici.

Tous les projets seront examinés et validés par l'organisation, qui se réserve le droit de refuser l'admission de projets ne répondant pas aux exigences de l'appel.

Parmi tous les travaux reçus, le jury, constitué de 3 professionnels du domaine de la photographie et de la coopération culturelle avec le monde arabe, sélectionnera une proposition pour la réalisation de l'exposition.

Le projet sélectionné sera présenté au public par le biais d'une exposition qui se tiendra au siège de la Casa Árabe de Madrid (62, rue Alcalá) en juin 2021, dans le cadre de la XXIV^e édition du Festival

PHotoEspaña, et avec la possibilité de le présenter ultérieurement au siège de la Casa Árabe de Cordoue (9, rue Samuel de los Santos y Gener).

1.2. Casa Árabe

Casa Árabe est une entité de droit public à caractère interadministratif, rattachée à l'Administration générale de l'État espagnol, dotée de sa propre personnalité juridique, de sa pleine capacité d'action et de son propre patrimoine. Le consortium se compose du Ministère espagnol des affaires étrangères, Union européenne et coopération (MAEC), de l'Agence espagnole de coopération internationale pour le développement (AECID), du Gouvernement régional d'Andalousie, de la Communauté de Madrid, du Conseil municipal de Madrid et du Conseil municipal de Cordoue.

Casa Árabe opère comme un centre stratégique dans les relations de l'Espagne avec le monde arabe. Un point de rencontre qui favorise le dialogue entre acteurs institutions, privés et publics, du domaine de la culture, de l'éducation, de l'université, de la politique, etc. Depuis sa fondation en 2006, Casa Árabe travaille chaque jour dans le but de construire des ponts et de promouvoir les relations culturelles et éducatives, ainsi que la formation et la compréhension du monde arabe et musulman.

1.3. PHotoEspaña

Né en juin 1998, PHotoEspaña a pour vocation d'être un festival de photographie issu de la société. Promue par la *Fundación Contemporánea* et organisée par *La Fábrica*, PHotoEspaña convertit chaque année Madrid et l'Espagne en un point de rencontre pour le monde de la photographie. Un festival pensé et réalisé en Espagne, qui est devenu une référence internationale grâce au travail et à l'implication de spécialistes et d'agents du domaine artistique, culturel et politique, à la collaboration des institutions et à la participation du public. PHotoEspaña s'intéresse au passé, au présent et à ce qui s'annonce pour l'avenir.

2. CALENDRIER

- Du 11 janvier 2021 au 28 février 2021 : appel ouvert à candidatures pour la sélection d'un projet d'exposition.
- Mars 2021 : évaluation des propositions et décision du jury.
- Avril – mai 2021 : production et développement de l'exposition.
- Mai 2021 : montage.
- Juin 2021 : inauguration.
- Juin à septembre 2021 : exposition dans les salles de Casa Árabe de Madrid.

3. CANDIDATURES

3.1. Éligibilité

L'appel s'adresse aux commissaires d'exposition et aux institutions nationales et internationales qui peuvent démontrer une expérience préalable dans le développement de projets d'exposition, via la remise d'un historique professionnel.

La candidature peut être en rapport avec un projet individuel ou un groupe d'artistes.

Pour que le projet soit accepté, il est essentiel que le développement du discours curatorial apporte une vision contemporaine d'une quelconque facette des sociétés arabes.

De contenu photographique, le projet doit être présenté selon le modèle indiqué dans le formulaire de candidature, conformément à l'Annexe I. La candidature sera considérée comme éligible si elle remplit chacune des conditions suivantes :

- A. Le/la candidat(e), commissaire ou institution ne doit soumettre qu'une seule proposition.
- B. Le/la commissaire ou institution candidat(e) doit démontrer une expérience préalable dans la production d'un projet d'exposition.
- C. Il convient que la proposition soit inédite en Espagne et en relation avec le thème du programme.
- D. Elle ne doit pas contenir de contenus racistes, violents, pornographiques, qui aillent à l'encontre du droit à la vie privée des personnes, de l'égalité des sexes et, en général, tout type de contenu transgressant les lois locales, communautaires, nationales ou internationales, ou susceptible d'offenser d'autres religions, croyances ou idéologies, ou d'être contraire aux objectifs de CASA ÁRABE.
- E. La candidature doit intégrer tous les éléments sollicités dans le présent règlement.

3.2. Langue

Le document de la candidature doit être rédigé intégralement en espagnol, anglais ou français. Les propositions non rédigées dans l'une de ces langues ne seront pas acceptées.

3.3. Éléments et envoi de la candidature

Pour postuler, il convient de remplir correctement le formulaire de candidature au format PDF, conformément à l'Annexe I.

Les fichiers de candidature doivent être envoyés sous forme de dossier comprimé ZIP non supérieur à 15 Mo, à l'adresse électronique **cultura@casaarabe.es** en indiquant en objet « **NUR Casa Árabe – PHE 2021** ».

Le délai d'envoi des propositions est fixé au plus tard à 23 heures 59 minutes du 28 février 2021, heure d'Espagne.

Pour tout renseignement supplémentaire sur le règlement, vous pouvez vous adresser à **cultura@casaarabe.es**

4. BUDGET

En vue de l'exposition au siège de Madrid, Casa Árabe dotera l'événement de 14 000 euros (TVA comprise) maximum, qui devront servir à couvrir des éléments tels que les suivants :

- Honoraires des commissaires d'exposition et artistes pour l'exposition de Casa Árabe de Madrid et Cordoue.
- Frais de déplacement des commissaires d'exposition et artistes pour l'exposition de Casa Árabe de Madrid et Cordoue.
- Transport assuré de l'œuvre (aller vers Madrid et retour au lieu d'origine). Le/la candidat(e) doit garder à l'esprit qu'il est souvent plus avantageux de produire l'exposition sur place (en l'occurrence à Madrid), surtout dans le cas des expositions photographiques, que de recourir à un service de transport international.

- Production de l'œuvre : impression des photographies, encadrement, etc. (l'Annexe II détaille les cadres déjà existants à Casa Árabe et qui peuvent être utilisés par le projet afin d'en éviter la fabrication).
- Fabrication de murs et éléments de menuiserie non existants à Casa Árabe (l'Annexe II détaille les éléments déjà existants à Casa Árabe et qui ne nécessitent pas de fabrication).
- Location de matériel audiovisuel non disponible à Casa Árabe (l'Annexe II détaille les éléments déjà existants à Casa Árabe et qui ne nécessitent pas de location ou d'achat).

Le montant affecté au projet sélectionné (14 000 euros maximum, TVA comprise) sera géré directement par Casa Árabe, qui se chargera d'effectuer chaque paiement relatif aux éléments, tels que ceux décrits ci-dessus.

D'autres éléments essentiels, non inclus dans la liste précédente, tels que la conception et la production du graphisme de l'exposition (production ou impression des vinyles de découpe, des toiles extérieures, de la brochure, des affiches, etc.), les travaux de montage et de démontage, l'assurance pendant l'exposition (à l'exclusion de l'assurance du transport international), les tâches de communication et de diffusion, etc. seront pris en charge par Casa Árabe et PHotoESPAÑA, sans que le coût de ces éléments ne soit déduit du budget alloué au présent appel.

De même, en cas d'itinérance vers le siège de la Casa Árabe de Cordoue, les frais supplémentaires en termes de production et de transport de Madrid à Cordoue feront l'objet d'un budget supplémentaire octroyé par la Casa Árabe, et ne seront pas compris dans la dotation du présent appel à candidatures.

5. RESPONSABILITÉS DU PROJET SÉLECTIONNÉ

Le/la commissaire ou institution adjudicataire devra assumer les responsabilités ci-dessous, qui seront décrites dans un contrat :

- Rédiger un projet final détaillé décrivant tous les besoins liés à la réalisation de l'exposition.
- Remettre une liste d'œuvre finale comprenant la description de l'image, les dimensions, la description technique et la valeur d'assurance.
- Fournir toute la documentation nécessaire (textes, images, etc.) en vue du communiqué de presse, de la conception des supports de communication (toiles, invitation, brochure, etc.) et du graphisme de la salle (texte de présentation, biographies, fiches de salle, affiches, etc.)
- Obtenir des artistes et/ou des institutions de prêt les autorisations nécessaires et la cession à Casa Árabe et PHotoESPAÑA des droits de communication publique des œuvres à des fins promotionnelles et de reproduction dans la brochure, sur Internet et tout autre support imprimé ou numérique.
- Assurer la liaison avec le(s) artiste(s) pour tout ce qui concerne la présentation et la manipulation de leurs œuvres dans la salle.

6. CRITÈRES D'ÉVALUATION ET DE SÉLECTION

Les candidatures seront évaluées sur la base des informations présentées :

- Formulaire de candidature (voir Annexe I).
- Proposition d'exposition, dont on appréciera particulièrement le caractère innovant, la qualité artistique et l'intérêt du sujet sur certaines questions liées aux cultures et sociétés arabes, dans une perspective contemporaine.

- Le jury étudiera également la viabilité technique et budgétaire de l'exposition. Pour permettre cette évaluation, il est demandé de fournir la liste la plus détaillée possible des besoins techniques et de production du projet.
- Parcours du/de la commissaire ou institution, toute expérience préalable étant appréciée, particulièrement dans le domaine des projets photographiques.

La décision sur le projet sélectionnée, qui devra être justifiée, relèvera de la responsabilité du jury et ne pourra faire l'objet d'un recours.

7. JURY

Le jury se compose d'un comité technique de professionnels issus du secteur de l'art et de la coopération culturelle avec le monde arabe.

- **Sandra Maunac. Commissaire indépendante spécialisée en photographie:**
Elle assure la direction des *Trobades & Premis Mediterranis* (Rencontres et Prix méditerranéens) Albert Camus de Minorque. Pendant plus de dix ans, elle a promu des projets tournant autour de questions liées à l'image. Au cours des premières années de sa carrière, en tant que spécialiste des questions post-coloniales et des études culturelles, son principal objectif était de promouvoir les artistes de l'orbite non occidentale, afin d'apporter d'autres points de vue, de changer l'hégémonie de l'image occidentale prédominante et d'enrichir nos perceptions du monde. Toujours dans une perspective internationale, globale, multiple et variée, elle est convaincue que notre responsabilité est d'éliminer les frontières culturelles.
- **Claude Bussac, directrice de PhotoEspaña:**
Directrice générale de la section Arts de *La Fábrica* et directrice de PHotoESPAÑA Titulaire d'une licence en économie de l'Université de Paris et d'un DESS en gestion culturelle, elle a été directrice des études artistiques à la Casa de Velázquez et sous-directrice du Cercle des Beaux-arts. Elle dirige PHotoESPAÑA, le Festival Eñe et les activités culturelles du Jardin botanique royal de Madrid. Elle est Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres du Ministère français de la culture.
- **Nuria Medina, coordinatrice de la culture de Casa Árabe:**
Elle est chargée de la programmation et des publications en matière d'expositions, de cinéma, de musique, d'arts du spectacle, de littérature, etc de Casa Árabe. Sociologue (avec spécialisation en anthropologie sociale) par l'Université Complutense de Madrid, ses études de troisième cycle à l'Université autonome de Madrid, à l'Université linguistique de Moscou et à l'Université de Georgetown (Washington DC) ont porté sur l'analyse des identités socioculturelles. Elle détient un Master en gestion culturelle de l'Université de Barcelone et possède une vaste expérience de la coopération et du développement culturels grâce à son passage à l'AECID (Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement) à Jérusalem. Elle est co-auteur de plusieurs publications sur l'anthropologie sociale et la culture arabe contemporaine.

8. RÉSULTATS ET DISPOSITIONS FINALES

Compte tenu des circonstances actuelles provoquées par le virus de la Covid-19, l'organisation se réserve le droit de modifier ce règlement, ainsi que les délais décrits ici, voire de suspendre la réalisation de l'exposition, le cas échéant.

En cas de modifications de l'appel à candidatures, celles-ci seront communiquées par le même moyen que celui ayant servi à diffuser l'appel à candidatures initial et/ou par le biais des sites Internet de Casa Árabe et/ou de PHotoESPAÑA.

Avec la présentation de chaque proposition, chaque candidat(e) déclare connaître toutes les dispositions du présent règlement, qu'il/elle accepte sans réserve.

La décision du jury sera notifiée au/à la candidat(e) sélectionné(e) par courrier électronique, à l'adresse électronique indiquée sur le formulaire de candidature, au cours de la deuxième quinzaine du mois de mars 2021.

Casa Árabe signera un contrat avec l'entité ou le/la commissaire sélectionné(e), qui établira les conditions de réalisation de l'exposition.

9.- EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ

Casa Árabe et/ou PHotoESPAÑA sont exonérées de toute responsabilité découlant de la relation entre les commissaires d'exposition, les artistes ou les tiers impliqués dans les projets d'exposition.

10.- REPRÉSENTATION

Le titulaire du projet sélectionné ne détiendra aucun droit de procuration ou de représentation de Casa Árabe ou de PHotoESPAÑA à l'égard de tiers et, par conséquent, ne pourra conclure aucun contrat avec des tiers au nom et pour le compte de ces institutions, qui seront les seules autorisées à décider, convenir, formaliser, conclure ou signer toute relation commerciale avec des tiers.

11.- NON-CESSION

Le titulaire du projet sélectionné ne peut céder à des tiers les droits et obligations découlant de sa sélection sans l'autorisation écrite expresse de Casa Árabe.

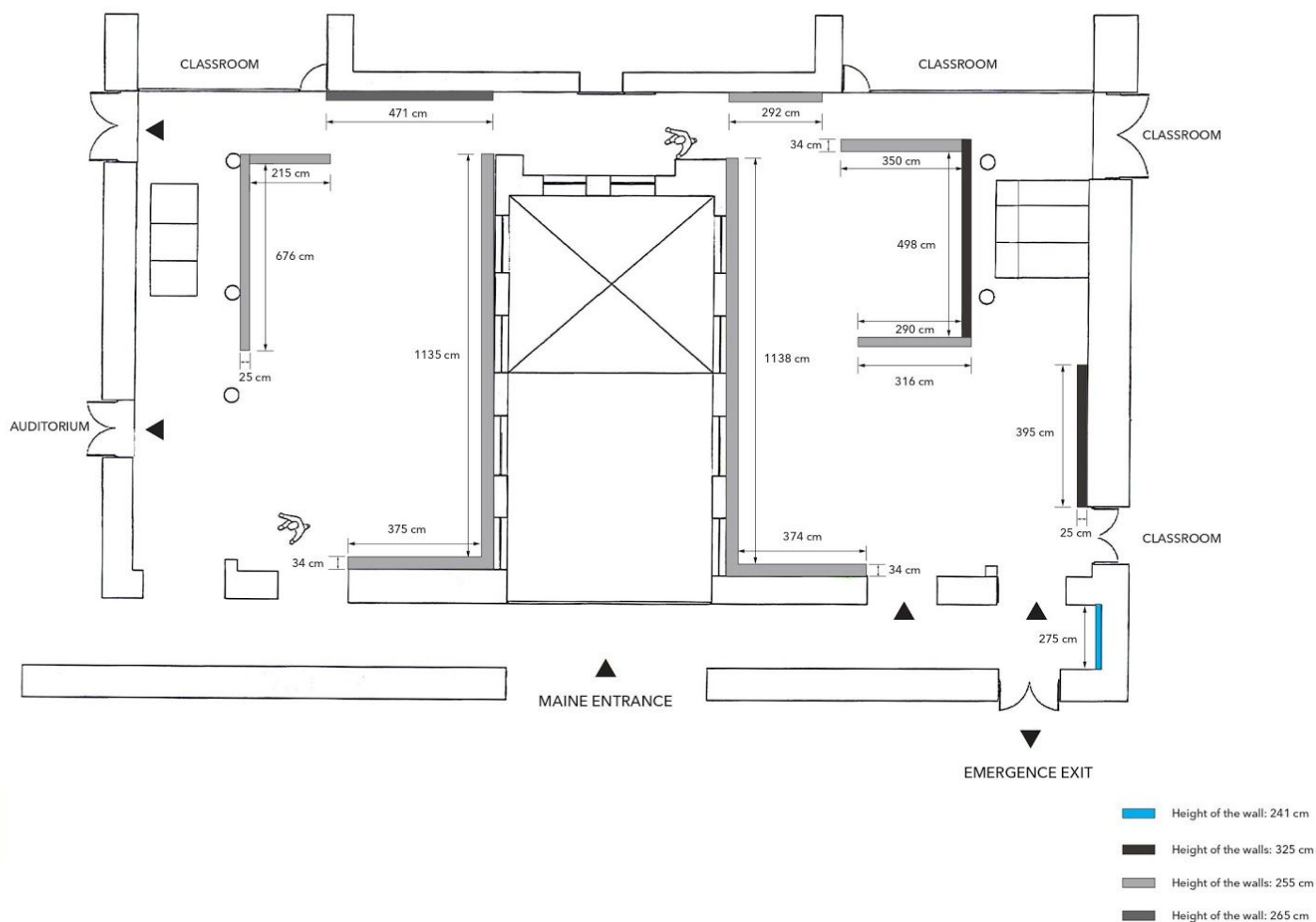
ANNEXE I – DOCUMENTATION À PRÉSENTER DANS L'APPEL À CANDIDATURES

Les documents demandés sont à envoyer au format PDF, dans un dossier comprimé ZIP non supérieur à 15 Mo. Il s'agit des documents suivants :

1. Informations relatives aux candidats (commissaire(s) ou institutions)
 - 1.1. Si le/la candidat(e) est un commissaire d'exposition, un curriculum vitae et un historique professionnel sont demandés, avec un accent particulier sur les projets curatoriaux de nature photographique.
 - 1.2. Si le/la candidat(e) est une institution, un rapport d'activités et la documentation relative aux projets d'exposition antérieurs sont demandés, avec un accent particulier sur les projets de nature photographique.
2. Dossier du projet présenté, qui doit inclure les éléments suivants :
 - Rapport décrivant le projet (1 000 mots maximum)
 - Liste nominative des œuvres proposées, indiquant les aspects suivants :
 - a) Auteur ou auteurs
 - b) Dimensions et caractéristiques techniques
 - c) Images des œuvres
 - Proposition d'exposition préliminaire adaptée aux caractéristiques de l'espace d'exposition de Casa Árabe (voir Annexe II). Cette proposition peut être définie plus précisément ou faire l'objet d'ajustements ultérieurs, si elle est retenue.
 - Liste aussi détaillée que possible des besoins techniques et de production de la proposition avec estimation détaillée des coûts, afin de permettre à Casa Árabe d'évaluer la proposition d'un point de vue technique et de coût budgétaire, qui ne doit en aucun cas dépasser les 14 000 euros (TVA comprise) alloués au projet.

ANNEXE II – INFORMATIONS TECHNIQUES SUR LA SALLE D'EXPOSITION DE CASA ÁRABE DE MADRID

Plan de la salle d'exposition :



DESCRIPTION DES SALLES D'EXPOSITION DE CASA ÁRABE

Dimensions des salles d'exposition :

Salle située au rez-de-chaussée. La salle est divisée en deux espaces symétriques séparés par une cour et un couloir. L'espace d'exposition est de transition et est entouré de salles d'enseignement de la langue arabe, ainsi que de l'auditorium et de la librairie. Le public qui visite le bâtiment pour d'autres activités telles que conférences, films, cours de langue arabe, etc., doit passer par les salles d'exposition pour accéder à d'autres espaces. De ce fait, les propositions particulièrement bruyantes ou qui nécessitent une obscurité totale ne sont pas adaptées à cet espace.

Surface de la salle en mètres carrés : 160 m²

Mètres linéaires de la salle : 65,25 m

Vidéos d'expositions déjà réalisées dans ce même espace :

- « Juego de Pistas » (Jeu de pistes), 2015 : <https://youtu.be/aDeZ3bHSacI>
- « Un impulso extraño » (Une impulsion étrange), 2017 : <https://youtu.be/EbJhQkwm-bw>
- « En un instante, Marruecos » (Le Maroc, en un instant), 2018 : <https://youtu.be/ohEtRJPYw2U>
- « Les Marocains. Photographies de Leila Alaoui », 2019 : <https://youtu.be/knWKHcO1wE4>

Murs :

La plupart des murs sur lesquels les œuvres sont accrochées sont en panneaux MDF.

Plafonds :

Les plafonds sont techniques (faux-plafond), avec des plaques d'aluminium suspendues à une structure en grille.

Système d'éclairage :

Rails suspendus du plafond avec projecteurs PHILIPS réorientables et variables.

Chargement et déchargement :

Pour le chargement et le déchargement, il convient d'accéder aux locaux de Casa Árabe par la rue O'Donnell, de garer les véhicules dans le jardin de devant et à partir de là, de transporter le matériel dans les salles avec les moyens adaptés et un personnel suffisant.

La porte d'accès des véhicules présente une hauteur maximale de 340 cm et une largeur de 280 cm.

La porte d'accès des véhicules présente une hauteur maximale de 202 cm et une largeur de 151 cm.

MATÉRIEL ET MOBILIER D'EXPOSITION DISPONIBLE À CASA ÁRABE

Le matériel disponible à Casa Árabe est détaillé ci-dessous. Tout autre élément (cadres, socles, vitrines, etc.) ne figurant pas dans cette liste sera à fabriquer ad hoc et le coût de fabrication devra être comptabilisé dans le budget de la proposition.

Vitrines :

1. Vitrine en MDF avec couvercle en méthacrylate, 80 x 60 x 100 cm (+20 cm de couvercle en méthacrylate)
2. Vitrine à profilé métallique gris anthracite, 120 x 60 x 90 cm (y compris la boîte, qui fait 29 cm de haut). Elle est surmontée d'un couvercle en verre.

Socles disponibles :

1. Socle en MDF de 45 x 45 x 90 cm.
2. Socle en MDF de 90 x 90 x 60 cm.
3. Socle en MDF de 100 x 35 x 75 cm.
4. Socle en MDF de 100 x 35 x 75 cm.
5. Socle en MDF de 50 x 50 x 100 cm.
6. Socle en MDF de 60 x 60 x 70 cm.

Moniteurs disponibles :

1. Moniteur de 80 x 59 cm. Écran de 69 x 39 cm.
2. Moniteur à cadre noir de 97 x 56 cm.
3. Moniteur à cadre noir de 44,5 x 30 cm.

Cadres disponibles :

1. Cadres gris :
 - 8 cadres de 42,5 x 32,5 cm.
2. Cadres marron :
 - 4 cadres disponibles de 42,5 x 32,5 cm.
3. Cadres noirs :
 - 1 cadre de 20 x 30 cm.
 - 1 cadre de 23 x 30 cm.
 - 2 cadres de 25 x 32 cm.
 - 4 cadres de 32 x 32 cm.
 - 3 cadres de 30 x 43 cm.
 - 3 cadres de 30 x 50 cm.
 - 2 cadres de 32 x 42 cm.
 - 4 cadres de 31,5 x 47 cm.
 - 5 cadres de 32 x 47 cm.
 - 9 cadres de 42 x 42 cm.
 - 6 cadres de 42 x 57 cm.
 - 1 cadre de 42 x 66 cm.
 - 5 cadres de 49 x 72 cm.
 - 1 cadre de 32 x 52 cm.
 - 5 cadres de 62 x 62 cm.
4. Cadres blancs :
 - 1 cadre de 55 x 77 cm.
 - 1 cadre de 57 x 106,5 cm.
 - 3 cadres de 79,5 x 98 cm.
5. Cadres en hêtre naturel :
 - 1 cadre de 25,5 x 25,5 cm.
 - 1 cadre de 40 x 60,6 cm.
 - 1 cadre de 67 x 88 cm.
 - 1 cadre de 68 x 83 cm.
 - 1 cadre de 74 x 94 cm.
 - 8 cadres de 41 x 31,5 cm.